

IX. 医療・健康

1. 病気になったら

(1) 保健管理センター

保健管理センターでは、定期健康診断、健康診断証明書の発行、診察、応急処置、健康相談、学生相談等をおこなっています。

その他質問等は、保健管理センターへお問い合わせください。

保健管理センター Tel: 076-264-5255

(2) 病院

病院にかかる場合は、必ず自分の国民健康保険証を持って行き、受付窓口で提示してください。入院した場合には、必ず所属する学務係へ連絡してください。

病院によって診療（受付）時間が異なりますので、前もって電話をしてから行ってください。

なお、総合感冒薬、胃腸薬、痛み止め、湿布薬等の簡単な薬は、医師の処方箋（医師が病名に応じて患者に投与する薬の配合について薬剤師に渡す指示書）がなくても薬局で買うことができます。

(3) 救急車

救急車：Tel 119

急病や大けがの時には、局番なしの「119番」に電話して救急車を呼んでください。この番号は消防車も同じですので、「救急車」が必要であることと、場所または目印になるものをはっきり伝え

IX. Medical and Health Care

1. Medical Services

(1) Health Service Center

This center provides students with routine medical check-ups, issue of medical check-up certificate, examinations, first-aid, health advice, counseling, etc.

If you have any inquiries concerning this service, please contact the Health Service Center.

Health Service Center Tel: 076-264-5255

(2) Hospitals

Business hours vary according to the hospital. Please phone them and check beforehand.

Please remember to take your National Health Insurance Card with you when you visit a hospital and show it at the reception desk. In case of hospitalization, be sure to inform the Student Affairs Section of your school or graduate school.

You can obtain medicine for colds, indigestion, pains, compresses, etc. at pharmacies in town without a doctor's prescription.

(3) Ambulances

Call 119.

In case of an emergency such as sudden illness or an accident, dial the Fire Department at 119, and request for an ambulance. This is the same number that you call in case of a fire. Please do not forget to mention that you need a kyūkyūsha (an ambulance). Also, remember to give them the address of your location and directions to get there. Although English is possible when calling for an ambulance, it is probably best to use Japanese.

てください。英語での電話も可能ですが、できるだけ日本語で
行ってください。

(例:「救急車をお願いします。場所は〇〇です。」)

公衆電話からは、赤いボタンを押せば無料で通話できます。

(4) 金沢大学近辺の医療機関の診療時間

Office hours of medical institution surrounding of Kanazawa University

総合病院 General Hospital ○: open ×: closed

病院・医療名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
金沢大学附属病院 University Hospital 076-265-2000	宝町13-1 13-1, Takaramachi	8:30-11:00	○	○	○	○	○	×	
金沢医療センター Kanazawa Medical Center 076-262-4161	下石引町1-1 1-1, Shimoishibiki	8:30-11:30	○	○	○	○	○	×	時間外救急受付 (電話後受診可) Emergency consultation after office hours is acceptable by calling.
金沢市立病院 Kanazawa City Hospital 076-245-2600	平和町3-7-3 3-7-3, Heiwamachi	8:30-11:30 13:00-	○	○	○	○	○	×	診療科によって時間異なる。 Consultation time is different depends on the speciality. 時間外救急受付 (電話後受診可) Emergency consultation after office hours is acceptable by calling.

※これらの総合病院に紹介状なしで行くと「特定療養費」(約3,000円)がかかります。(救急車で搬送を除く)

(Example: “Kyūkyūsha wo onegai shimasu. Basho wa … desu.”
“Ambulance, please. The place is...”)

If you are calling from a public telephone, press the red button before dialing 119. Emergency calls are free of charge if you press the red button before dialing.

病院・医院 Hospital, Clinic ○: open ×: closed

病院・医療名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
宗広病院 Munehiro Hospital 076-224-0101	桜町24-30 24-30, Sakuramachi	9:00-12:10 14:00-17:30	○	○	○	○	○	○	整形外科・内科・リウマチ科・リハビリテーション科・麻酔科 Orthopedics, Internal medicine, Rheumatology, Rehabilitation, Anesthesiology ※救急患者等は随時受付・診療 Emergency consultation is acceptable as needed.
すずみが丘病院 Suzumigaoka Hospital 076-260-7700	もりの里3-76 3-76, Morinosato	9:00-13:00 14:00-18:00	○	○	○	○	○	○	内科・神経内科・整形外科・外科・リハビリテーション科 Internal medicine, Neurology, Orthopedics, Surgery, Rehabilitation
クリニックの里 Morinosato Clinic 076-232-0001	もりの里2-140 2-140, Morinosato	9:00-12:30 14:30-18:30	○	○	○	○	○	○	消化器科・外科・肛門科・リハビリテーション科 Gastroenterology, Surgery, Proctology, Rehabilitation

※If you are going to these general hospitals without a referral letter, you have to pay “Specified Medical Care Coverage” approx. 3,000 yen. (Except the case that you are taken by ambulance to a hospital.)

病院・医院 Hospital, Clinic

○ : open × : closed

病院・医院名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
ナガサト太陽クリニック Nagasato Taiyo Clinic 076-222-7787	田上第5土地区画整理地 10街区2-2 10gaiku 2-2, Tagami dai 5 tochikukakuseirichi	9:00-12:30 14:00-18:00 土(Sat)-16:00	○	○	○	○	○	○	消化器内科・外科・内科 Gastroenterology, Surgery, Internal medicine
つちだ整形外科クリニック Tuchida Orthopedic Clinic 076-282-7886	田上第5土地区画整理地 5街区14 5gaiku 14, Tagami dai 5 tochikukakuseirichi	9:00-12:30 14:00-18:00 土(Sat) 9:00-13:00	○	○	○	○	○	○	整形外科・リハビリテーション科 Orthopedics, Rehabilitation
かさはら皮膚科医院 Kaseta Dermatological Clinic 076-234-0050	もりの里3-7 3-7, Morinosato	9:00-12:00 14:00-18:00	○	○	○	○	○	○	皮膚科 Dermatology
きのしたクリニック Kinoshita Clinic 076-233-4192	田上第5土地区画整理地 5街区12 5gaiku 12, Tagami dai 5 tochikukakuseirichi	9:00-12:00 15:00-18:00	○	○	○	○	○	○	形成外科・皮膚科 Plastic Surgery, Dermatology
敬愛病院 Keiai Hospital 076-222-1301	兼六元町14-21 14-21 Kenrokutomotomachi	9:00-12:00 13:00-15:00	○	○	○	○	○	○	消化器科・外科・循環器科・整形外科・内科 放射線科・リハビリテーション科 Gastroenterology, Surgery, Cardiology, Orthopedics, Internal medicine, Radiology, Rehabilitation
半田内科医院 Handa Internal Medicine Clinic 076-264-0255	小立野3-28-17 3-28-17, Kodatsuno	9:00-12:30 14:00-18:00 土(Sat) 9:00-12:30	○	○	○	○	○	○	内科 Internal Medicine

眼科 Ophthalmology

○ : open × : closed

病院・医院名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
たがわ眼科 Tagawa Ophthalmology Clinic 076-223-4146	田上町17街区10 17gaiku 10, Tagami	9:00-12:00 14:30-18:00	○	○	○	○	○	○	
やなぎだ眼科 Yanagida Ophthalmology Clinic 076-265-3003	右引1-17-5 1-17-5, Ishibiki	8:30-12:00 14:00-17:30	○	○	○	○	○	○	
かりの眼科医院 Karino Ophthalmology Clinic 076-222-7222	旭町1-1-44 1-1-44, Asahimachi	9:00-12:00 14:00-18:00	○	○	○	○	○	○	

耳鼻咽喉科 Otolaryngology

病院・医院名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
なかいずみクリニック Nakaizumi Clinic 076-223-8733	田上町5街区9 5-9, Tagamimachi	9:00-12:30 14:30-18:00 土(Sat) 9:00-13:00	○	○	○	○	○	○	
こもり耳鼻咽喉科医院 Komori Otolaryngology Clinic 076-221-5027	膳場町3-9 3-9, Hashibacho	9:00-12:00 13:30-17:00 土(Sat)-15:00	○	○	○	○	○	○	予約制 (初診の場合は電話予約不可) Appointment Necessary (No need to make telephone appointment for first visit.)
木下耳鼻咽喉科医院 Kinoshita Otolaryngology Clinic 076-232-3898	笠舞1-23-23 1-23-23, Kasamai	9:00-12:30 14:00-18:00 土(Sat) 9:00-17:00	○	○	○	×	○	○	
中橋耳鼻咽喉科医院 Nakabashi Otolaryngology Clinic 076-261-7330	香林坊2-4-5 2-4-5, Korinbo	9:00-13:00 14:00-18:00	○	○	○	○	○	○	

産婦人科 Obstetrics and Gynecology

病院・医院名・電話 Name/Phone	所在地 Address	受付時間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備考 remarks
内田マタニティクリニック Uchida Maternity Clinic 076-234-3511	もりの里1-212 1-212, Morinosato	9:00-11:30 15:00-17:30 土(Sat) 13:30-14:30	○	○	○	×	○	○	時間外救急受付 (電話後受診可) Emergency consultation after office hours is acceptable by calling.
まなぶ産婦人科クリニック Manabu Obstetrics and Gynecology Clinic 076-255-7681	大桑町2-307 2-307, Ookuwamachi	9:00-12:00 14:30-17:30 土(Sat) 9:00-13:00	○	○	○	○	○	○	

歯科 Dental Clinic

病院・医 院名・電 話 Name/Phone	所 在 地 Address	受 付 時 間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備 考 remarks
小島歯科クリニック Kojima Dental Clinic 076-234-7771	もりの里3-29 3-29, Morinosato	9:00-13:00 14:30-18:30 土(Sat)-17:00	○	○	○	○	○	○	予約制 Appointment Necessary
オードリー歯科 Audrey Dental Office 076-260-6480	もりの里2-102 2-102, Morinosato	9:30-13:00 14:30-19:00	○	○	○	○	○	○	予約制 Appointment Necessary
小林歯科クリニック Kobayashi Dental Clinic 076-234-5884	田上本町22街区26 22gaiku-26, Tagamihon- machi	9:00-13:00 14:30-18:30 土(Sat) 14:30-17:00	○	○	○	×	○	○	
キタイチ歯科医院 Kitaichi Dental Clinic 076-224-5454	浦波4-12-1 4-12-1 Wakunami	9:00-12:00 14:00-18:00	○	○	○	○	○	○	PMX
大矢歯科医院 Oya Dental Clinic 076-222-7310	旭町2丁目8-34 2-8-34, Asahimachi	9:00-12:00 14:00-18:30	○	○	○	○	○	○	PMX
山川歯科クリニック Yamakawa Dental Clinic 076-223-5557	田上町58街区7 58gaiku-7, Tagami	10:00-13:00 14:30-19:00 土(Sat) 9:00-13:00 14:30-17:00	○	○	○	×	○	○	※救急患者等は随時受付・診療 Emergency consultation is acceptable as needed.
炭谷歯科医院 Sumiya Dental Clinic 076-232-0855	石引2-8-6 2-8-6, Ishibiki	9:00-12:00 13:00-18:00 土(Sat)-17:00	○	○	○	○	○	○	
竹中歯科医院 Takenaka Dental Clinic 076-223-4823	小立野1丁目6-18 1-6-18, Kodatsuno	9:00-12:00 13:30-19:00 土(Sat)-18:00	○	○	○	○	○	○	予約制 Appointment Necessary
飯尾歯科医院 Iio Dental Clinic 076-222-3175	兼六元町1-1 1-1, Kenrokumotomachi	9:00-13:00 14:30-17:30 木・土(Thurs-Sat) 9:00-12:00	○	○	○	○	○	○	予約制 Appointment Necessary
くに歯科クリニック Kuni Dental Clinic 076-234-9222	田上町11街区12 11gaiku-12, Tagami	9:30-13:00 14:30-18:30 土(Sat)-18:00	○	○	○	×	○	○	予約制 Appointment Necessary

心療内科 Psychosomatic Medicine

病院・医 院名・電 話 Name/Phone	所 在 地 Address	受 付 時 間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備 考 remarks
金沢こころクリニック Kanazawa Kokoro Clinic 076-261-0102	広岡3-1-1 金沢パークビルBF1 ParkBuildingBF1, 3-1-1, Hirooka	AM: 月・火・木・金 (Mon・Tue・ Thurs・Fri) 9:00-12:00 PM:月(Mon) 13:30-17:00 火・木(Tue-Thu) 13:30-18:00	○	○	×	○	○	○	予約制 Appointment Necessary
さぶりクリニック Saburi Clinic 076-224-9229	大工町30-1 高木ビル2F Takaki Building 2F, 30-1 Daiku-machi	月・水(Mon-Wed) 10:00-18:30 火(Tue) 13:00-17:00 金(Fri) 13:00-18:30 土(Sat) 9:00-15:00	○	○	○	×	○	○	予約制 Appointment Necessary
松原病院 Matsubara Hospital 076-231-4138	石引4丁目3-5 4-3-5, Ishibiki	初診 (First Visit) 9:00-12:00 14:30-18:00 再診(Revisit) 9:00-12:00 13:30-16:00	○	○	○	○	○	○	初診の場合はまず下記(受診相談・地域連 携室)に電話。 Call to the following number for first visit. 076-231-4381
十全病院 Jyuzen Hospital 076-231-5477	田上本町カ45-1 Ka45-1, Tagami Hon-machi	9:00-12:00 14:30-18:00	○	○	○	○	○	○	予約制 Appointment Necessary

その他 Others

病院・医 院名・電 話 Name/Phone	所 在 地 Address	受 付 時 間 Office hours	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	備 考 remarks
夜間急病診療所 Night Emergency Clinic 076-222-0099	大手町3-23 3-23, Otemachi	19:00-23:00 (Consultation) 19:00-翌9:00 (Next day) (Guidance of Night Medical Institution)	○	○	○	○	○	○	夜間のみ年中無休 Only night, open 24/7

2. 保 険

(1) 国民健康保険

日本に滞在する外国人は、国民健康保険に加入する義務があります。この保険に加入していると、治療費や入院費の70%が補助されます。ひと月の医療費が高額にのぼる場合には、自己負担の限度額も定められています。ただし、保険対象外の治療もありますので、歯科治療や入院の際などは特に、前もって病院などで確かめておくことが必要です。家族もこの保険に加入できます。家族の医療費負担も30%です。

日本に中長期滞在する外国人は、自分の国で保険に入っていますが、日本の国民健康保険に加入しなくてはなりません。金沢市役所で初めて住民登録をするときに併せて国民健康保険加入の申込みをしてください。(在留カード、パスポートが必要です。)国民健康保険に加入した後に、保険証が書留郵便で届きます。納付依頼書は普通郵便で後日送られてきます。納付依頼書が届いたら必ず銀行やコンビニエンスストアにて支払ってください。

国民健康保険料の金額や郵便については、個人の状況(入国日、各種手続きのタイミング、滞在期間、家族構成、前年度の収入状況等)によって異なります。不明な点がありましたら、下記まで直接お問い合わせください

また、毎年4月頃に市役所から保険料減額のための申請書「国民健康保険料申告書」が送付されてきますので、記入のうえ、毎年必ず市役所に返送してください。通常、留学生は保険料の7割減額を受けられますが、この手続きをしないと7割の減額を受けることはできません。

2. Insurance

(1) National Health Insurance

Foreigners residing in Japan must be required to subscribe to the National Health Insurance. This insurance covers about 70% of the medical charges, including hospitalization. There is a maximum monthly limit to the amount that must be paid by the insured person. Family members also are covered by this insurance. Family members must bear 30% of their medical expenses. However, some dental treatments and some instances of hospitalization may not be covered, so be sure to check at your doctor's before you undergo treatment.

All foreign nationals who stay in Japan for mid-long term are required to join the National Health Insurance system even if you have already had your own insurance in your country. Apply for the insurance at Kanazawa City Hall when you notify your present address in Japan. (You need your Passport and/or Residence Card.) After signing up the National Health Insurance, you will receive your insurance card by registered mail. Bills are sent by postal mail later on. You must pay the Insurance Fee at a bank or convenience store.

The details of posting and amount of payment for insurance may change as individual situation such as date of landing, timing of each procedure, duration of stay, family members, previous year income situation, etc. If you have any questions, please contact directly to the following sections.

Around April every year, you will receive a form for reporting your income for the reduction by postal mail. Please submit this form every Japanese fiscal year to the City Hall by yourself. Generally international students can ask for the 70% reduction of the premium; however, if you haven't done this procedure, your insurance fee will not be reduced by 70%.

かなざわし いりょうほけんか
・金沢市医療保険課

TEL: 076-220-2255 (日本語のみ)

E-mail: kokuho@city.kanazawa.lg.jp

Web: <http://www4.city.kanazawa.lg.jp/22060/kokuho/index.html>

(2) 留学生国民健康保険料助成事業

かなざわし す し ひ がいこくじんりゅうがくせい かなざわし こくさいこうりゅうざいだん
金沢市に住む私費外国人留学生は金沢市国際交流財団から、
ののいちしな い す し ひ がいこくじんりゅうがくせい ののいちしこくさいこうりゅうざいせんきょうかい
野々市市内に住む私費外国人留学生は野々市市国際友好親善協会か
ら、国民健康保険料(減額後の全額)の助成を受けられる制度がありま
す。1年以上市内に滞在し、1年以上本学に在籍予定の学生であり、下
記の奨学金を得ていない留学生がこの助成を申請することができます。

もんぶ かがくしょうこく ひりゅうがくせいしょうがくきん
・文部科学省国費留学生奨学金

いしかわけん し ひ がいこくじんりゅうがくせいしょうがくきん
・石川県私費外国人留学生奨学金

かがいこくせい ふ う しょうがくきん
・各外国政府から受けている奨学金

しんせいほうほう かなざわし たいざい りゅうがくせい ぼあい ぜんきざいせきしゃ がつころ
申請方法は、金沢市に滞在する留学生の場合、前期在籍者は7月頃、
こうきにゅうがくしゃ がつころ ののいちし たいざい りゅうがくせい ぼあい がつ
後期入学者は10月頃(野々市市に滞在する留学生の場合は、10月と2
がつころ かくしよぞく がくむがかり おこな
月頃)に、各所属の学務係にて行ってください。

(3) 学生教育研究災害傷害保険(学研災)・賠償責任保険

がくせいきょういくけんきゅうざいがいしょうがい ほけん がつけんさい ばいしょうせきにん ほけん
「学生教育研究災害傷害保険(学研災)」は、本学の全学生が
かにゅう かにゅう がくせい ひ ほけんしゃ がつ
加入することとしており、加入した学生は被保険者になります。学
けんさい ひ ほけんしゃ ざいせき だいがく きょういくけんきゅうがつどう せい かちゅう がつころ
研災は、被保険者が在籍する大学の教育研究活動(正課中、学校

・ Medical Insurance Section, Kanazawa City Hall

TEL: 076-220-2255 (Japanese speakers only)

E-mail: kokuho@city.kanazawa.lg.jp

Web: <http://www4.city.kanazawa.lg.jp/22060/kokuho/index.html>

(2) National Health Insurance Premium Reimbursement

Privately financed international students living in Kanazawa can apply for the reimbursement of the full amount of 70% reduced premium providing by Kanazawa International Exchange Foundation. In addition, privately financed international students living in Nonoichi can apply for the reimbursement of the full amount of 60% reduced premium provided by Nonoichi City International Friendship & Goodwill Association. Applicants have to stay more than 1 year in the city and will be a student in Kanazawa University more than 1 year. In addition, these students can NOT get following scholarships.

- ・ Japanese Government Scholarship for International Students (MEXT)
- ・ Ishikawa Prefecture Scholarship for Privately-Financed International Students
- ・ Scholarships from Oversea Government.

Above students can apply for it through the Student Affairs Section of your school or graduate school. If you live in Kanazawa and are a student starting in the spring semester, please apply for it around July. If you live in Kanazawa and are a student starting in the fall semester, please apply for it around November. If you live in Nonoichi, please apply for it around October and February.

(3) “Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research” (GAKKEN-SAI) and Liability Insurance.

Every student at Kanazawa University has to carry this “GAKKEN-SAI” insurance.

ぎょうじちゅう か がいかつどうちゅうおよ がつこうし せつない がつこうしゅくしゃない のぞ じゅう
行事中、課外活動中及び学校施設内(学校宿舎内を除く。))、住
きょ がつこうし せつなど かだ おうふく かだ およ だいがく し せつない い どう
居と学校施設等との間を往復する間、及び大学の施設内を移動
している間に生じた、急激かつ偶然な外来の事故によって身体に
しょうがい こうむ ぼあい ほしょうせいど
障害を被った場合の補償制度です。

この「学研災」保険の他に、インターンシップ、介護体験活動、
ぶん か たいけん いりょうきょういくじっしゅうどう たにん
文化体験プログラム、医療教育実習等において、他人にケガをさ
せたり、他人の財物を損壊したことに對して負う法律上の損害賠
しょう ほしょう ばいしょうせき にん ほけん ばいしょうせき にん ほけん
償を補償するための賠償責任保険があります。この賠償責任保険
かにゅう しょうがい ほけん がつけんさい かにゅう
に加入するには、傷害保険(学研災)に加入していなければなりま
せん。

かにゅう て つつ とう ばあい がくむがかり たず
加入手続き等、わからないことがある場合は、学務係でお尋ねく
ださい。

3. 健康診断

(1) 定期健康診断

かなざわだいがく まいとし がつ てい き けんこうしんだん じっし ざいせき
金沢大学では、毎年4月に定期健康診断が実施されます。在籍
しゃ してい にちじ かなら じゅうしん
者はあらかじめ指定された日時に必ず受診してください。また、
がつまた がつ しんき がつにゅうがくせい たいしゅう けんこうしんだん
10月又は11月には、新規10月入学生を對象とした健康診断もあ
ります。健康診断には、結核を診断するための胸部レントゲン撮
えい にほん けっかくたいさく きょうか
影がふくまれています。日本においては結核対策が強化されてい
るためです。

けんこうしんだん じゅうしん ひつよう けんこうしんだんしょうめいしょ ほつこう
健康診断を受診すると、必要なときに健康診断証明書を発行
することができます。

This insurance helps students with physical injuries arising from unexpected accidents during their educational and research activities. The insurance holder sustains a physical injury while commuting to school or in transit between school facilities.

Example of this insurance: A physical injury caused by a sudden and unexpected accident of external origin during the insurance holder's educational and research activities at Kanazawa University. The words "engaged in educational and research activities" shall mean: i) During curricular activities, ii) during school events, iii) while being on school premises for reasons other than those in i), or ii), and iv) while being engaged in extracurricular activities (club activities) off campus with notice to the university.

Other than this "GAKKEN-SAI" insurance, there is a liability insurance which covers compensation for damages caused during activities such as internships, nursing care practice, cultural program, medical teaching practice, etc. To carry this insurance, you have to be a holder of the "GAKKEN-SAI".

If you have any questions about the insurance, please ask at the Student Affairs Section.

3. Medical Checkups

(1) Routine Medical Checkups

At Kanazawa University, routine medical checkups are held annually in April. All students have to have this check-up on the specified date. There is also a health examination held in October or November for new students from October. The check-up includes an X-ray examination for tuberculosis. This is held as part of the Japanese government's measures against tuberculosis.

The university can issue a health certificate for those who take the university medical checkups if you need one.

(2) 金沢市で行う集団検診「若年者健康診査」・「すこやか検診」

金沢市が行う健康診査を割安で受けることができます。ただしその健診を受けることができる資格、場所、日時はいくつか指定されています。詳細は下記のウェブサイトを確認し、直接問い合わせください。

金沢市健康総務課 TEL: (076)220-2730

<http://www4.city.kanazawa.lg.jp/23030/seijin/kenshin.html>

4. 国民年金

日本国内に住む全ての人は(外国人も含む)、20歳になった時から国民年金の被保険者となり、保険料の納付が義務付けられています。国民年金の保険料は月額15,040円(平成25年度)です。

ただし、学生については在学中の保険料納付を猶予する「学生納付特例制度」があります。本人の所得が一定以下(奨学金はこの所得に含まれません)であることを条件に、申請に基づいて支払いを猶予することができます。

国民年金の加入の手続きや、学生納付特例制度についての詳細は、下記のホームページを参照し、問い合わせてください。

日本年金機構:

<http://www.nenkin.go.jp/n/www/index.html> (日本語)

<http://www.nenkin.go.jp/n/www/english/index.jsp> (英語)

金沢北年金事務所: TEL: 076-233-2021

http://www.nenkin.go.jp/n/www/section/detail.jsp?id=438&part_id=242

(2) Kanazawa City Mass Health Check-up

Citizens of Kanazawa City can have a mass medical check-up given by Kanazawa City. However, there are designated date, place and some requirements. For more details, please check the following URL and contact them directly.

General Health Affairs Section, Kanazawa City Hall

TEL: (076)220-2730

<http://www4.city.kanazawa.lg.jp/23030/seijin/kenshin.html>

4. National Pension

All people who live in Japan (including those from overseas) are obligated to join the national pension fund when they turn twenty years old, and are required to pay national pension premiums. Premium of national pension is 15,040 yen each month (at AY2013.)

However, there is a "Special Payment System for Students." Under this system, students are eligible to apply for payment extension on the condition that his/her income is less than a certain amount (income described here does not include scholarships.)

For more information, please refer to the following URLs and contact them directly.

Japan Pension Service:

<http://www.nenkin.go.jp/n/www/index.html> (JP)

<http://www.nenkin.go.jp/n/www/english/index.jsp> (EN)

Pension Office at North Kanazawa: TEL: 076-233-2021

http://www.nenkin.go.jp/n/www/section/detail.jsp?id=438&part_id=242